

Educes de tribulatione animam meam:

12 Et in misericordia tua disperdes inimicos meos.

Et perdes omnes qui tribulant animam meam: quoniam ego servus tuus sum.

Sacarás de tribulacion mi ánima:

12 Y por tu misericordia dissiparás a mis enemigos.

Y destruirás a todos los que conturban mi ánima: porque yo siervo tuyo soy.

PSALMO CXLIII.

Psalmo eucarístico en el que David da gracias al Señor por las victorias pasadas, las que le alientan para conseguir otras mayores.

Psalmus David,
I Adversus Goliath.

Benedictus Dominus Deus meus, qui docet manus meas ad praelium, et digitos meos ad bellum.

2 Misericordia mea, et refugium meum: susceptor meus et liberator meus:

Protector meus, et in ipso speravi: qui subdit Populum meum sub me.

3 Domine, ¿quid est homo, quia innotuisti ei? ¿aut filius hominis, quia reputas eum?

4 Homo vanitati similis fa-

Psalmo de David,
I Contra Goliath¹.

Bendito el Señor Dios mio, que adiestra mis manos a la batalla, y mis dedos a la guerra.

2 Misericordia mia, y refugio mio²: amparador mio y libertador mio:

Protector mio, y en él he esperado: él es el que somete mi Pueblo a mi autoridad.

3 Señor, ¿qué es el hombre³, pues te le has manifestado? ¿o el hijo del hombre, que le tienes en consideracion?

4 El hombre se ha hecho se-

¹ Son eucarísticos todos los Psalmos que siguen. Aunque la palabra contra Goliath no se lee en el título del texto Hebréo; pero está en el Griego que usamos, y estuvo en las Hexáplas. Parece lo compuso DAVID despues de haber conseguido alguna victoria contra los Philistheos. El principal intento se refiere al Reyno del Messias, y a las victorias de Jesu Christo contra el Príncipe de las tinieblas, como lo explican los Padres.

² El Hebréo: *Y fortaleza mia, al-*

tura mia, y mi libertador, escudo mio, y en él he esperado.

³ Conservando y tratando con él, y revelándole tus mysterios por medio de tus Angeles y Prophetas? Pero principalmente se manifestó Dios al hombre *innotuit homini; encarnándose* y haciéndose Hombre como él. Y aquí es donde Dios hizo conocer mas la consideracion que tenia del hombre, y la estima y amor con que lo miraba; pues aquella es una obra de su *extremada caridad. Ephes. II. 4.*

¿us est: dies^a eius sicut umbra praetereunt.

5 Domine, inclina Caelos tuos, et descende: tange montes, et fumigabunt.

6 Fulgura coruscationem, et dissipabis eos: emitte sagittas tuas, et conturbabis eos.

7 Emitte manum tuam de alto, eripe me et libera me de aquis multis; de manu filiorum alienorum.

8 Quorum os locutum est vanitatem: et dextera eorum, dextera iniquitatis.

9 Deus, canticum novum cantabo tibi: in psalterio decachordo psallam tibi.

10 Qui das salutem Regibus: qui redemisti David servum tuum de gladio maligno:

11 Eripe me.

Et erue me de manu filiorum alienorum, quorum os locutum est vanitatem: et dextera eorum, dextera iniquitatis:

12 Quorum filii sicut novellae plantationes in iuventute sua.

^a Así parece que sucede quando se ven las nubes cercanas a la tierra. Es una representacion o imagen poética, como si Dios baxara en su carroza desde el Cielo. Pero es sentido mas genuino: *Inclinó Dios los Cielos, y descendió*, quando fué unida la naturaleza Divina con la humana.

² *Emitte sagittas tuas. Vulnerentur male sani, ut sanentur bene vulnerati.* S. AGUSTIN.

³ Del terrible peligro que amenaza a vuestro Pueblo.

⁴ De estos extrangeros, de estos idólatras; lo que puede convenir a los Philistheos. Algunos Intérpretes lo entienden de los vasallos y súbditos de David,

^a *Iob VIII. 9. et XIV. 2.*

mejante a la vanidad: sus dias pasan como sombra.

5 Señor, inclina tus Cielos¹, y descende: toca los montes, y humearán.

6 Vibra tus relámpagos, y disipárlas: envia tus saetas², y conturbárlas.

7 Envia tu mano desde lo alto, sácame y líbrame de las muchas aguas³; de la mano de los hijos extraños⁴.

8 Cuya boca habló vanidad⁵: y su derecha, es derecha de iniquidad.

9 Dios, cancion nueva te cantaré: con el psalterio de diez cuerdas te alabaré.

10 Tú que das salud a los Reyes: que redimiste⁶ a David tu siervo de la espada maligna⁷:

11 Líbrame.

Y sácame de la mano de los hijos extraños, cuya boca habló vanidad: y la derecha de ellos, es derecha de iniquidad:

12 Cuyos hijos son como plantas nuevas en su juventud⁸.

considerándolos como extraños e indignos del nombre del Pueblo de Dios por su inhumanidad, y porque no miraban a David con entrañas de hijos. Pero esta exposicion no puede tener lugar aquí, si este Psalmo pertenece a la victoria que alcanzó David de Goliath.

⁵ Vanagloriándose del poder de sus ídolos, que son vanidad y mentira.

⁶ Porque David pudo muy bien componer este Psalmo mucho tiempo despues de aquella memorable victoria.

⁷ O del maligno, de aquel gigante atrevido, que blasfema vuestro nombre, e insulta a vuestro Pueblo.

⁸ En el Hebréo se lee todo esto en

Filiae eorum compositae: circumornatae ut similitudo Templi.

13 Promptuaria eorum plena, eructantia ex hoc in illud.

Oves eorum foetosae, abundantes in egressibus suis:

14 Boves eorum crassae.

Non est ruina maceriae, neque transitus, neque clamor in plateis eorum.

15 Beatum dixerunt Populum cui haec sunt: beatus Populus cuius Dominus Deus eius.

Sus hijas compuestas: adornadas todas ¹ como simulacro de Templo.

13 Sus despensas llenas, que rebosan de una en otra ².

Sus ovejas fecundas, abundantes en sus salidas:

14 Sus vacas gruesas.

No hay portillo, ni paso en su cerca ³, ni estruendo en sus plazas.

15 Bienaventurado han llamado al Pueblo que tiene estas cosas: bienaventurado el Pueblo que tiene al Señor por su Dios.

primera persona del plural: *Nuestros hijos, nuestras hijas, nuestras ovejas, nuestras vacas. ... en nuestras calles y plazas. ...* Y por esto algunos creen que esto pertenece al Pueblo de los justos o de los Hebréos; pero por la Vulgata y por los LXX. se vé claramente que se debe aplicar al de los idólatras e impios. JOB XXI. 24. Y aun el texto Hebréo se puede reducir al mismo sentido, poniendo estas palabras en boca de los mismos que se vanagloriaban y jactaban de poseer estos bienes: *Eripe me de manu filiorum alienorum, quorum os locutum est vanitatem: filii nostri, cellaria nostra. ...*

¹ MS. A. *Afeytadas en derredor.* Como si fueran la imágen o simulacro de algun Templo. Los LXX. *ὡς ἰουδαίου ναοῦ.*

² *Ex hoc promptuario in illud.*

³ Las cercas que guardan sus viñas y posesiones, y que están enteras y bien reparadas, no franquean paso para que puedan entrar a robar sus frutos. En el Hebréo se lee todo esto muy diferente: *Que nuestros hijos son como plantas, que van creciendo en su juventud. Nuestras hijas, como ángulos, o esquinas, cortados, labrados, a semejanza de Palacio,*

que por el buen corte y union de las piedras parece que están fabricadas de una sola: *nuestros ángulos internos, los rincones, esto es, los graneros y despensas de nuestras casas, y es una metonymia, llenos, que producen de especie a especie, esto es, de donde se saca toda especie de frutos y comestibles: nuestros ganados, ovejas y vacas, que paren a millares, que paren a diez millares, se multiplican en crecidísimo número en nuestras plazas: nuestros bueyes cargados de carnes, gruesos: no hay portillo en nuestras cercas, casas y Ciudades: o tambien irrupcion, o asalto de enemigos: ni que salir para acometerlos: ni quien grite, o mueva tumulto por las calles. Bienaventurado el Pueblo que tiene esto: bienaventurado el Pueblo que tiene a Jehová por su Dios.* Los que ponen todo este discurso en boca de los impios, lo exponen haciendo que David lo interrumpa y corte al principio de la segunda parte del último verso, de este modo: No es así, no, como decís; que el Pueblo verdaderamente feliz, es aquel que tiene al Señor por su Dios. Esta es la felicidad de la mano derecha. Véase S. AGUSTIN.

PSALMO CXLIV.

Se alaba en este Psalmo la bondad y misericordia del Señor, que como Rey Soberano gobierna y conserva todas las cosas.

1 Laudatio ipsi David.

Exaltabo te, Deus meus Rex: et benedicam nomini tuo in saeculum, et in saeculum saeculi.

2 Per singulos dies benedicam tibi: et laudabo nomen tuum in saeculum, et in saeculum saeculi.

3 Magnus Dominus, et laudabilis nimis: et magnitudinis eius non est finis.

4 Generatio et generatio laudabit opera tua: et potentiam tuam pronuntiabunt.

5 Magnificentiam gloriae sanctitatis tuae loquentur: et mirabilia tua narrabunt.

6 Et virtutem terribilium tuorum dicent: et magnitudinem tuam narrabunt.

7 Memoriam abundantiae suavitatis tuae eructabunt: et

1 Alabanza del mismo David ¹.

Ensalzártehe, o Dios Rey mio: y bendeciré tu nombre por el siglo, y por el siglo del siglo ².

2 Cada dia te bendeciré: y alabaré tu nombre por el siglo, y por el siglo del siglo.

3 Grande es el Señor, y mucho de loar: y su grandeza no tiene límites.

4 La generacion y generacion ³ alabarán tus obras: y publicarán tu poder.

5 Hablarán de la magnificencia de la gloria de tu santidad: y contarán tus maravillas.

6 Y dirán la virtud de tus cosas terribles: y contarán tu grandeza.

7 Mencionarán a boca llena la abundancia de tu suavidad: y

¹ O Psalmo de DAVID, en el que se ensalzan los divinos atributos, y se encierra una continuada profecía del Reyno de Jesu Christo. Es alfabético, y así cada uno de los versos comienza por una letra, siguiendo el orden del alfabeto Hebréo. Solamente falta el versículo NUN, que debia ser el 14. pero parece cierto que le hubo, pues se halla en los LXX. Intérpretes, y comienza πιστὸς νόσος, *fidelis Dominus*, a lo que en el Hebréo corresponde נִימָן נִימָן *neemán Iehováh.* Era tan célebre y de tanto uso este Psalmo, que en los primeros tiempos de la Iglesia lo cantaban los Neóphy- Tom. V.

tos en accion de gracias, quando eran admitidos a la participacion del Cuerpo y Sangre de Jesu Christo. El CHRYSÓSTOMO.

² Los LXX. leen ὁ θεὸς μου, ὁ βασιλεὺς μου, o *Dios mio, o Rey mio.* Bendeciré tu nombre por el siglo; sobre lo qual dice admirablemente S. AGUSTIN: *El que no quiere alabar en el tránsito de este siglo, enmudecerá quando venga el siglo de los siglos.* El siglo indica esta vida presente: el siglo del siglo la eternidad.

³ Es Hebraismo: Todas las generaciones. La de la Ley vieja, y la de la Ley nueva: la de la vida presente, y la de la vida venidera que no tendrá fin. Hhh

iustitia tua exultabunt.

8 Misericors et misericors Dominus: patiens, et multum misericors.

9 Suavis Dominus universis: et miserationes eius super omnia opera eius.

10 Confiteantur tibi, Domine, omnia opera tua: et sancti tui benedicant tibi.

11 Gloriam Regni tui dicent: et potentiam tuam loquentur:

12 Ut notam faciant filiis hominum potentiam tuam: et gloriam magnificentiae Regni tui.

13 Regnum tuum Regnum omnium saeculorum: et dominatio tua in omni generatione et generationem.

Fidelis Dominus in omnibus verbis suis: et Sanctus in omnibus operibus suis.

14 Allevat Dominus omnes qui corruunt: et erigit omnes elisos.

15 Oculi omnium in te sperant, Domine: et tu das escam illorum in tempore opportuno.

¹ Llenos de sorpresa, rebosando por sus labios la alegría que no podrán contener en su pecho, traerán a la memoria ejemplos de vuestra bondad y misericordia, y también de vuestra justicia.

² Puede también exponerse: Y sus misericordias exceden a todas sus obras en cuanto a los efectos; porque baxo de otro respeto todos los atributos de Dios son igualmente grandes. El NAZIANZENO.

³ De tu Reyno, que es el Reyno de Jesu Christo: de tu Iglesia, fundada de tí con tu sangre, y puesta baxo tu amparo y particular providencia.

⁴ Porque en los siglos venideros tengan los hijos de los hombres alguna idea de vuestro gran poder, y materia para

regocijarsehan en tu justicia ¹.

8 Clemente y misericordioso es el Señor: sufrido, y muy misericordioso.

9 Suave es el Señor para con todos: y sus misericordias sobre todas sus obras ².

10 Dente gloria a tí, Señor, todas tus obras: y tus Santos te bendigan.

11 La gloria de tu Reyno dirán: y tu poder celebrarán ³:

12 Para hacer conocer a los hijos de los hombres tu poder ⁴: y la gloria de la magnificencia de tu Reyno.

13 Tu Reyno, Reyno de todos los siglos: y tu señoría en toda generacion y generacion.

Fiel es el Señor en todas sus palabras: y Santo en todas sus obras.

14 Sostiene el Señor a todos los que van a caer: y levanta a todos los oprimidos ⁵.

15 Los ojos de todos ⁶ en tí esperan, Señor: y tú les das su comida en tiempo conveniente.

celebrar la gloria e inmensidad de vuestro Imperio. Hablarán a su tiempo los Predicadores Evangélicos, que atraerán a tu fe a todas las gentes, a todas las Naciones, y a todos los Reynos.

⁵ A los *encorvados*, dice el Hebreo; esto es, a los que tiene oprimidos y encorvados hasta el suelo el grave peso de sus miserias. *Todos los libres* y los siervos expone el CHRYSÓSTOMO.

⁶ La palabra *omnium* se extiende a todos los géneros; porque Dios no solamente provee a su tiempo de alimento a los hombres, sino también a los animales, plantas... La Iglesia aplica estas palabras a aquella Celestial comida propia de los fieles, que es la Divina Eucaristía.

16 Aperis tu manum tuam: et imples omne animal benedictione.

17 Iustus Dominus in omnibus viis suis: et Sanctus in omnibus operibus suis.

18 Prope est Dominus omnibus invocantibus eum: omnibus invocantibus eum in veritate.

19 Voluntatem timentium se faciet, et deprecationem eorum exaudiet: et salvos faciet eos.

20 Custodit Dominus omnes diligentes se: et omnes peccatores disperdet.

21 Laudationem Domini loquetur os meum: et benedicat omnis caro nomini sancto eius in saeculum, et in saeculum saeculi.

16 Abres tú tu mano: y colmas a todo animal de benediction.

17 Justo el Señor en todos sus caminos: y Santo en todas sus obras.

18 Cerca está el Señor de todos los que le invocan: de todos los que le invocan en verdad ¹.

19 Cumplirá la voluntad de los que le temen ², y oirá su oracion: y los salvará.

20 Guarda el Señor a todos los que le aman: y exterminará a todos los pecadores.

21 Mi boca publicará la alabanza del Señor: y bendiga toda carne a su santo nombre por el siglo, y por el siglo del siglo.

¹ Le invocan en verdad los que le buscan a él, y no se buscan a sí mismos. Pero si tú eres dichoso porque Dios te ha dado tantas cosas; ¿cuánto mas dichoso serás, puesto que a sí mismo te se ha dado? S. AGUSTIN.

² Como su voluntad es siempre cumplir la del Señor, y esta siempre se cumple; por eso hará el Señor la de los que de veras le temen, y cumplirá sus deseos, encaminados únicamente a la mayor gloria de Dios y al bien de sus almas.

PSALMO CXLV.

Debemos poner nuestra confianza en Dios, y alabar su poder, bondad, fidelidad; y celebrar su Reyno eterno.

1 Alleluia, Aggaei et Zachariae.

1 Aleluya, De Agéo y de Zacarías ¹.

2 Lauda, anima mea, Do-

2 Alaba, ánima mia, al Se-

¹ Estas palabras *Aggaei et Zachariae* no se leen en el Hebreo; pudieron muy bien estos dos Prophetas valerse de las expresiones de este Psalmo, para exhortar a los cautivos de Babylonia a que esperasen de Dios su libertad, y hacerlo cantar en la dedicacion de los muros de Jerusalem quando fueron reedificados.